



## د نظامي تاسيساتو پريښودو په حال مشروطي مقيم افغانانو لپاره د معلوماتو پاڼه

امريکا ته ښه راغلاست. کله چې تاسو خپلو نويو کورونو ته روانيږي او خپلوني ټولنو کې ځاي پر ځاي کيژي نو ستاسو روغتيا ، خونديتوب او هوساينه زموږ لومړيتوب دی.

### د مشروطي اقامت شرطونه

تاسو د دوه کلونو مودې لپاره د عاجل بشردوستانه دليلونو په وجه هيواد ته راوستل شوي ياست. د مشروطي اقامت د ساتلو او په متحده ايالاتو کې پاتې کيدو لپاره ، تاسو بايد ځيني شرايط تعقيب کړي. د

- (1) تاسو بايد ځيني واکسينونه او د سل ازموينه ترلاسه کړي (که تاسو دا دمخه په نظامي تاسيساتو کې نه وي ترلاسه کړي)، او
- (2) تاسو بايد د خپل نوي آدرس په اړه د متحده ايالاتو تابعيت او کډوالی خدماتو ادارې (USCIS) ته خبر ورکړي، او هرکله چې آدرس مو بدل کړي نو يوځل بيا دغه نوموړی اداره ته په لس ورزو کې خبر ورکړي.

### د ادرس بدلون خبرتياوی

- تاسو کولی شئ په دوه ډول خپل نوی آدرس دمتحده ايالاتو تابعيت او کډوالی خدماتو ادارې (USCIS) ته رسولی شئ-
  - (1) ستاسو د اوسنی [USCIS online account](https://uscis.gov) آنلاین حساب له لارې (که تاسو يې لری) په <https://www.uscis.gov/file-online/how-to-create-a-uscis-online-account> کې او يا
  - (2) د AR-11 فورمه ډکولو سره، ستاسو د آدرس بدلون کارت، او آنلاین د لاری د لاندې ويب پاڼه په <https://egov.uscis.gov/coa/displayCOAForm.d> کارولو سره:
- يادونه: ستاسو د آدرس بدلولو غوښتنې په اړه کومه ستونزه يا پوښتنه لپاره د بريښنالیک آدرس: [nbcafghancoa@uscis.dhs.gov](mailto:nbcafghancoa@uscis.dhs.gov)

### زه په څه ډول متحده ايالاتو تابعيت او کډوالی خدماتو ادارې (USCIS) سره اړيکه ونيسم؟

تاسو کولی شئ دمرستي لپاره د متحده ايالاتو تابعيت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) د اړيکي مرکز ته په دغه شميري 800-375-5283 (TTY 800-767-1833) ته زنگ ووهئ ، دغه شميري له دوشنبه څخه تر جمعي پورې، سهار له 8 بجو څخه تر ماينام 8 بجو د امريکا ختيځ وقت پورې خلاصي وی. کله چې تاسو زنگ ووهئ، مهرباني وکړئ ځان د افغانستان تبعه په توگه معرفي کړئ ترڅو چې يو مناسب استازی ستاسو سره مرسته وکړي.

### د قانوني خدماتو موندل

د قانوني خدماتو موندلو په اړه معلوماتو لپاره ، مهرباني وکړئ دلاندې ويب پاڼه ته ورسئ-

<https://www.uscis.gov/avoid-scams/find-legal-services>

د اوږدمهاله حقوقي حالت ډولونه چې تاسو يې وړتيا لري

### پناهندي

په متحده ايالاتو کې خلگ، پرته له هيواد تابعيت او اوسني مهاجرت حالت، کولی شي امريکا کې پناه لپاره عريضه ورکړي. هغه څوک چې ځورول شوي وي، يا د نسل، قوميت، مذهب، په ځانگړي ټولنيز گروپ کې غړيتوب او يا سياسي مفکوره له وجه نه په راتلونکي کې دځوروليدو ويره لري، کېدلی شي د پناه وړ وي. د پناه غوښتنې په اړه د نورو معلوماتو لپاره دغه ويب پاڼه [www.uscis.gov/asylum](http://www.uscis.gov/asylum) ته ليدنه وکړی. که تاسو غواړی د پناه غوښتنه وکړی نو تاسو بايد د متحده ايالاتو ته رارسيدو سره په لومړي کال کې خپل د پناه عريضه ورکړي. که تاسو دمخه د پناه غوښتنه کړې وي، بيا تاسو کولی شئ د رسيد شميرې، کوم چې مور تاسو ته د ستاسو د پناه عريضه په ځواب کې له پوستې له لاره ليږلي وو، په کارولو سره د خپلې عريضې اوسنی حالت په دغه ويب پاڼه [www.uscis.gov/casestatus](http://www.uscis.gov/casestatus) کې ليدلي شي.

د فورمې او فيس معلومات:

د پناه غوښتنه کولو لپاره تاسو بايد I-589 فورمه وړ وليږئ، دغه فورمه پناه غوښتنه او د تاسو راتگ مخنيوي لپاره ده. دغه فورمه د متحده ايالاتو تابعيت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) په ويب پاڼه کې شتون لري او د دې فورمه دکول او ليرل هيڅ ډول فيس نلري.

### د کورنی پر بنسټ د مهاجريت غوښتنليکونه

که ستاسو خپل کوم کورنی غړی لکه (ميره، ماينه، ماشومان، مور، پلار، وروڼه، خویندې) د متحده ايالاتو اتباع، دايمي اوسيدونکي، په قانونی توگه قبول شوي مهاجر، او يا پناه اخستونکي وي، نو ممکن دوي د ستاسو په استازيتوب دي، دوی د دايمي استوگنې لپاره د غوښتنې وړ وي. د نورو معلوماتو لپاره، [www.uscis.gov/green](http://www.uscis.gov/green) وگورئ. [categories-eligibility-card-card/green-](http://www.uscis.gov/green)

که غواړی د کورنی ميشته کډوالی لپاره غوښتنليکونه يا د (I-130 او I-730) فورمې، غوښتونکي عريضې، گټه اخيستونکي يا ورته، او يا د اسنادو وکيلانو په فايل کې د G-28 فورمه سره چيک کړی، تاسو کولی شئ دمرستي لپاره د متحده ايالاتو تابعيت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) د اړيکي مرکز ته په دغه شميرې -

(TTY 800-767-1833) 800-375-5283 کې زنگ ووهی. دغه اداره له دوشنبه څخه تر جمعي پوري، سهار له 8 بجو څخه تر ماښام 8 بجو د ختيځ په وخت (دنيو يارک په وخت) پوري خلاصي وي. د متحده ايالاتو تابعيت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) د کورنی اړيکي پر بنسټ په افغانستان کې د گټه اخيستونکو لپاره غوښتنليکونه گړندي کوي.

د فورمې او فيس معلومات:

- د (I-130) فورمه، دا فورمه د خپلوان لپاره آنلاین غوښتنه ده، د دې فورمې ډکول د دوسيې فيس ته اړتيا لري او د فيس معاف کولو غوښتنې لپاره وړ نه دی.
- د (I-730) فورمه، دا د خپلوانو لپاره د پناهندي او کډوالی فورمه ده، د ثبت کولو فيس ته اړتيا نلري.
- د (I-485) فورمه، دا فورمه د دايمي استوگنې راجستر کولو غوښتنليک يا د اوسنی حالت سمون کولو فورمه ده. که چيری دا فورمه د (I-130) فورمې په اساس فايل شوی وي، د فايل کولو فيس ته اړتيا لري او د فيس معاف کولو غوښتنې لپاره اړ نه دی.

**په متحده ایالاتو کې کارکول**

د مشروطی مقیمانو لپاره، د متحده ایالاتو تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) باید ستاسو (I-765) فورمه، چې د کارموندنې جواز لپاره غوښتنلیک ده، تصویب کړي مخکې له دې چې تاسو په متحده ایالاتو کې قانوني کار کولی شئ. تاسو ممکن خپل (I-765) فورمه متحده ایالاتو ته د پارول کیدو وروسته په دولتي مرکز کې ورکړئ یاست. که داسې وي، تاسو نور شئ ته اړتیا نه لرئ چې وکړئ، ستاسو د کارموندنې جواز کارت به تاسو ته ستاسو په ثبت شوي آدرس کې واستول شي.

د فورمې معلومات:

- که تاسو تر اوسه خپله (I-765) فورمه نه ده سپارلي، لطفاً لاندې مرحلې بشپړ کړئ:
- (I-765) فورمه ډکه کړئ. په دغه فورمې کې په دویم برخه (Part 2) کې، د توکو نمبر 27 کې د خپل وړتیا کټگوري ټایپ یا ولیکئ. د مشروطی اقامت لپاره د کټگوري شمیره "(11)(c)" ده.
  - (I-765) فورمه ډکه کړئ او د انټرنټ له لارې ولیږئ یو ځای ستاسو نورو اسنادو سره لکه د I-94 فورمې کاپي، د پاسپورت کاپي، یا نورو سفر اسنادو کاپي سره چې تاسو وښي تاسو د عاجل بشردوستانه دلایلو لپاره یا د INA 212(d)(5) د پام وړ عامه گټې دلایلو لپاره متحده ایالاتو کې پارول شوي یاست.
  - د بایومیټریک خدماتو وخت ټاکل. د متحده ایالاتو تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) ممکن وغواړي چې تاسو د مرکي لپاره حاضر شئ یا په هروخت کې بایومیټریک (د گوتو نښې، عکس، او یا لاسلیک) وړاندې کړئ تر څو خپل هويت تایید کړئ، اضافي معلومات ترلاسه کړئ، او سوابق او امنیتي چک ترسره کړئ، په شمول د جرمي سوابق ریکارډونو چیک چې د تحقیقاتو فدرالی ادارې (FBI) لخوا ساتل کيږي مخکې له دې چې ستاسو د (I-765) فورمې غوښتنلیک په اړه پریکړه وشي. وروسته له دې چې مور ستاسو غوښتنلیک ترلاسه کړو او وگورو چې دا بشپړ شوي، مور به تاسو ته په لیکلي ډول خبر درکړو که چیرې تاسو اړتیا لرئ د بایومیټریک خدماتو ناستې کې برخه واخلي. که تاسو دغه ناستې ته اړتیا لرئ، یو نوټس یا خط به تاسو ته ستاسو د محلي ټاکل شوي د متحده ایالاتو تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) غوښتنلیک سپورت یا ملاتړ مرکز موقعیت او هم د ملاقات نیټه او وخت درکړي. که تاسو د خپل بایومیټریک خدماتو گمارني ملاقات کې برخه وانخلي، د متحده ایالاتو تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) ممکن ستاسو غوښتنلیک رد کړي.

کله چې ستاسو د (I-765) فورمه تصویب شي، ستاسو د کار موندنې جواز ورکولو سند (EAD) به تاسو ته ستاسو په ثبت شوي آدرس کې ولیږل شي.

د فیس معلومات:

که هغه افغان اتباع چې په افغانستان کې د بشري ناورین له امله متحده ایالاتو ته پارول شوي دي، د (I-765) فورمې لپاره د ثبت کولو فیس نه ورکوي.

لطفاً په یاد ولرئ: فدرالي قانون تاکید کوي کله چې هر گمارونکي یو کس کار لپاره جلب کوي، د فیس لپاره راجع کوي، یا استخدام کوي، په متحده ایالاتو کې د دندې لپاره د هغه کس د (I-9) فورمه د کار موندنې وړتیا تصدیق لپاره بشپړو. د (I-9) فورمې په اړه معلومات او د کارموند په توگه ستاسو حقونه په دې ویبسایت ([www.uscis.gov/i-9-central](http://www.uscis.gov/i-9-central)) موندل کیدی شي.

**د ټولنیزو خدماتو امنیت حساب یا سوشیال سکيوريتي اکونټ شمیره کارت**

د سوشیال سکيوريتي شمیره کارت مهم دی ځکه چې تاسو ورته اړتیا لرئ د دندې تر لاسه کولو لپاره، د ټولنیز امنیت گټې راټولول لپاره، او نورو دولتي خدمات ترلاسه کولو لپاره. که تاسو د متحده ایالاتو تابعیت او کډوالی خدماتو (USCIS) اداره ته اجازه ورکړئ چې ستاسو د (I-765) فورمې معلومات د سوشیال سکيوريتي ادارې (SSA) سره شریکه کړي، نو دوی به د ثبت شوي آدرس ته د سوشیال سکيوريتي شمیره کارت آماده او سولیزې. که تاسو د سوشیال سکيوريتي ادارې (SSA) سره د معلوماتو شریکولو لپاره متحده ایالاتو تابعیت او کډوالی خدماتو (USCIS) اداره ته اجازه نده ورکړئ،

تاسو کولئ شی د لارینونو په تعقیب سره د سوشیال سکيوریتی حساب شمیره کارت لپاره په ( [www.ssa.gov/ssnumber/](http://www.ssa.gov/ssnumber/) ) دې ویب پاڼه کې غوښتنه وکړئ.

#### د واده په اړه معلومات

په متحده ایالاتو کې، داسې قوانین شتون لري چې ممکن تاسو سره مرسته وکړي چې د ناوړه یا جبري ودونو څخه مخنیوي یا خودداري وکړئ. اجباری واده هغه دی چې د یو یا دواړو خلکو له رضایت پرته ترسره کېږي او ممکن هغه وخت پېښ شي کله چې څوک فزیکي یا رواني ناوړه گټه پورته کړي، تاسو ته اخطار ورکړي، یا دروغ ووايي تر څو تاسو واده ته مجبور کړي. که تاسو د جبري ودونو، کورنۍ تاوتریخوالي، یا نورو ناوړه گټه اخیستنې سره مخامخ شوی یاست، تاسو کولئ شی په خپله ژبه وریا مرستې ترلاسه کولو لپاره لاندني تلیفون شمیرو یا سور خط (hotlines) سره اړیکه ونیسی:

- د کورنۍ تاوتریخوالي ملي سور خط: (TTY) 800-787-3224, 800-799-7233, [www.ndvh.org](http://www.ndvh.org).
- د جنسي تیري، جنسي تیري او تجاوز ملي شبکې سور خط (RAINN) [www.rainn.org](http://www.rainn.org), 800-656-4673
- د ورک شوی یا بده گټه اخیستې شوي ماشومانو ملي مرکز: [www.missingkids.com](http://www.missingkids.com), 800-843-5678
- د جرم قربانیانو ملي مرکز: [www.ncvc.org](http://www.ncvc.org), (TTY) 800-211-7996, 800-394-2255.
- د انساني قاچاق ملي سور خط: Text: 233733, 888-373-7888.
- د ظاهريه عدالت مرکز د جبري ودونو نوښت: 571-356-9491 (د 9 بجو تر 5:30 بجو پورې له دوشنبه تر جمعه پورې د امریکا د ختیځ په وخت) [www.preventforcedmarriage.org](http://www.preventforcedmarriage.org)